

# CONTENTS

PREFACE.....	2
CONTENTS OF PACKAGE.....	3
TECHNICAL SPECIFICATION.....	4
FRONT PANEL CONTROLS.....	5
REAR PANEL TERMINALS.....	6
REMOTE CONTROL.....	7
REPLACEMENT OF BATTERY .....	8
INSTALLATION.....	9
SAFETY RECOMMENDATIONS - PLACEMENT .....	10
SAFETY RECOMMENDATIONS - OPERATION .....	11
FIRST INSTALLATION .....	13
CONNECTING.....	14
TROUBLESHOOTING .....	15
MARKINGS.....	17
REPLACEMENT OF FUSE .....	18
WASTE MANAGEMENT .....	19
WARRANTY.....	20
DECLARATION OF CONFORMITY.....	21

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

PLEASE READ THEM BEFORE OPERATING THIS EQUIPMENT!



1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THEM BEFORE OPERATING THIS EQUIPMENT!



11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.

16. To completely disconnect this equipment from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

PLEASE READ THEM BEFORE OPERATING THIS EQUIPMENT!



17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.

18. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like!

19. Connect mains power supply cord only to a mains socket outlet with a protective earthing connection.

20. WARNING! To reduce risk of fire or electrical shock, do not expose this equipment to rain or moisture!

21. CAUTION! To reduce the risk of electric shock, do not remove cover!

22. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

## MARKINGS



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.



**CAUTION: Hot Surface! Do Not Touch!**  
Protective cover of the product may become hot when operating this product continuously.



The crossed-out wheeled bin is the European Union symbol for indicating separate collection for electrical and electronic equipment. This product contains electrical and electronic equipment which should be reused, recycled or recovered and should not be disposed of with unsorted regular

waste. Please return the unit or contact the authorised dealer from whom you purchased this product for more information.



The product meets the relevant directives and standards of the European Union.



Supplied with alternating current (AC).

**115 V / 230 V** Nominal supply voltage.

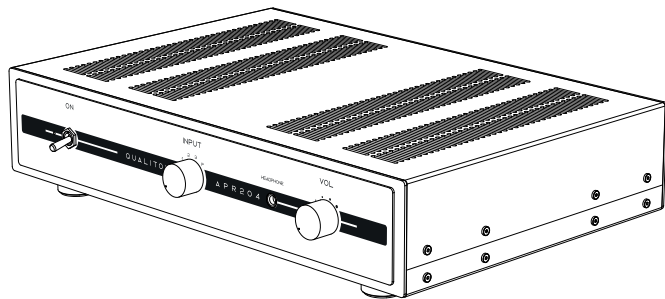
**50 Hz / 60 Hz** Nominal supply frequency.

## PREFACE

Before installing the **Qualiton APR 204**, please study this user manual carefully!

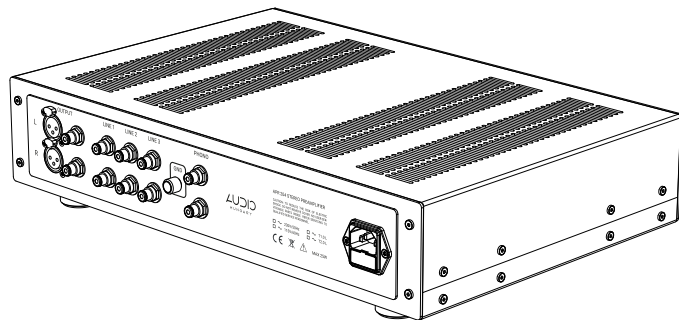
Operating your preamplifier in a manner it is designed for ensures you an utmost musical experience and a reliable operation.

If you have any questions on our products or services, please do not hesitate to contact us on our website [www.audiohungary.com](http://www.audiohungary.com)



## CONTENTS OF PACKAGE

- 1 pc – Qualiton APR 204 preamplifier
- 1 pc – User manual
- 1 pc – Standard mains cable



## TECHNICAL SPECIFICATION

### LINE STAGE

**INPUT SENSITIVITY**

500 mV

**MAXIMUM INPUT SIGNAL**

7 V

**GAIN**

12 dB

**TOTAL HARMONIC DISTORTION**

< 0,05 %

**FREQUENCY RESPONSE**

4 Hz-300 kHz (-1 dB)

**INPUT IMPEDANCE**

100 kOhm

**SIGNAL-TO-NOISE RATIO**

> 100 dB

**VACUUM TUBE SET**

4 x ECC83; 2 x E88CC

### PHONO STAGE

**INPUT SENSITIVITY**

5 mV

**MAXIMUM INPUT SIGNAL**

200 mV

**GAIN**

52 dB (1 kHz)

**TOTAL HARMONIC DISTORTION**

< 0,5 %

**FREQUENCY RESPONSE**

20 Hz-20 kHz (-0.3 dB)

**INPUT IMPEDANCE**

47 kOhm

**SIGNAL-TO-NOISE RATIO**

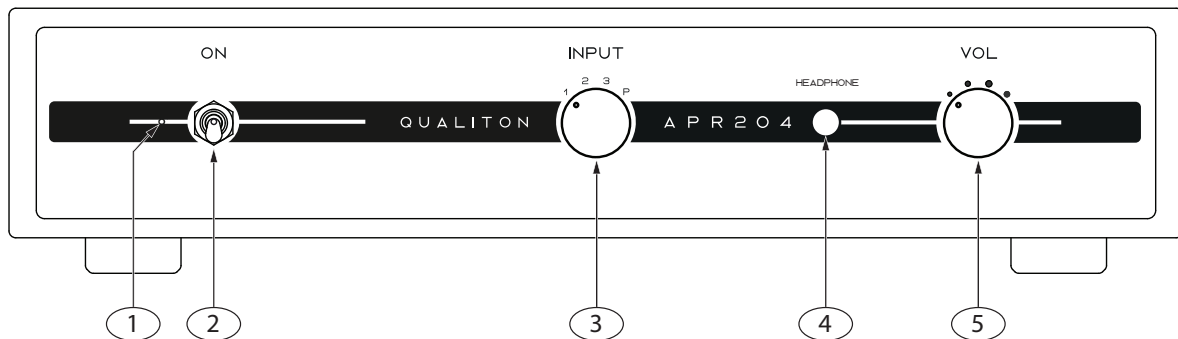
> 70 dB

**WEIGHT**

8.4 kg



## FRONT PANEL CONTROLS



① Status indicator led

② Main switch

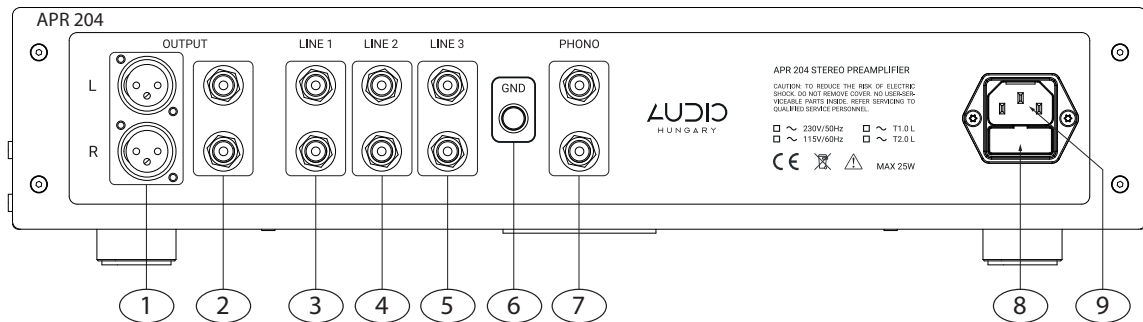
③ Input selector rotary switch

1: Line 1  
2: Line 2  
3: Line 3  
P: Phono (MM)

④ Headphone output  
(6,3mm)

⑤ Volume control

## REAR PANEL TERMINALS



- |                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| ① Balanced outputs   | ⑥ Grounding screw                    |
| ② Unbalanced outputs | ⑦ MM Phono inputs                    |
| ③ Line 1. inputs     | ⑧ Built-in fuse box in the AC socket |
| ④ Line 2. inputs     | ⑨ AC socket                          |
| ⑤ Line 3. inputs     |                                      |

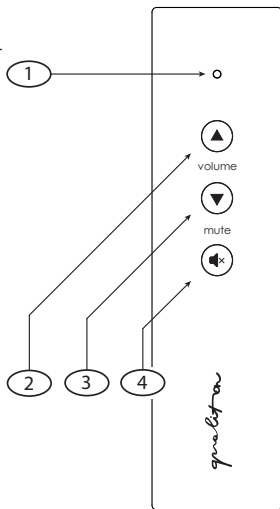
## REMOTE CONTROL

① LED indicating communication

② Volume up

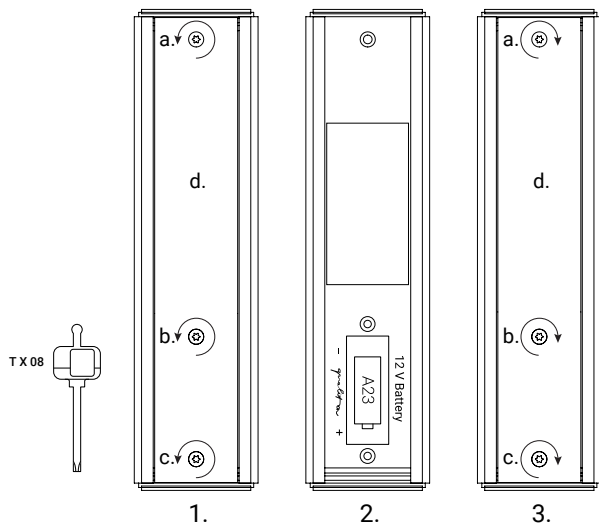
③ Volume down

④ Mute



Should your remote control not operate, remove its back with the torx wrench, included in the package, and replace the one A23 battery!

## REPLACEMENT OF BATTERY



1. Unscrew the screws on the back (a.b.c.) with the torx wrench, included in the package, then remove the cover! (d.)

2. Insert one A23 battery, as shown in the diagram!

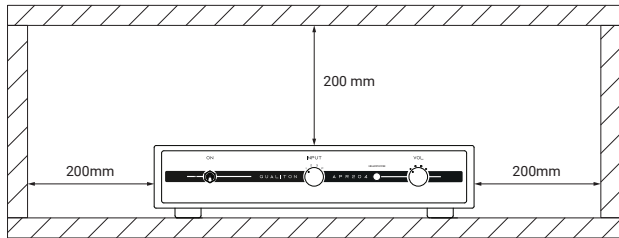
3. Put back the cover and fasten it tightening the screws!

## INSTALLATION

- Due to the vacuum tube construction of the preamplifier, it may heat up during use. Thus, choose a location for installation where the appliance can be well ventilated!
- Make sure that cables connecting the preamplifier to the speakers as well as cables connected to the ports of the preamplifier can be effortlessly connected.!
- Appliance can only operate with 50 Hz frequency and 230V AC voltage! The standard AC socket and the fuse box are placed at the rear panel.
- Never operate the preamplifier through an ungrounded outlet!

## SAFETY RECOMMENDATIONS - PLACEMENT

- Avoid relocating the appliance from cold to warm surroundings! Sudden temperature changes can lead to moisture condensation. Please wait until moisture is evaporated before putting your preamplifier into operation!
- The aforesaid applies to the very first installation of the preamplifier as well. Prior to the first installation, leave the preamplifier at its place of operation at least for 2 hours. Once this time is over, the preamplifier can be powered up!
- The appliance is designed for indoor use. Do not operate it in wet, humid surroundings!
- Do not store any electrical device or object in a perimeter of 200 millimetres around your preamplifier!
- The ventilation holes of the preamplifier must not be covered (by tablecloth, curtain, newspaper, book, etc.)! Impairing ventilation can lead to overheating and irregular operation conditions!
- Do not use the appliance next to heating sources and radiators! Keep it away from hot or dusty environment and flame!

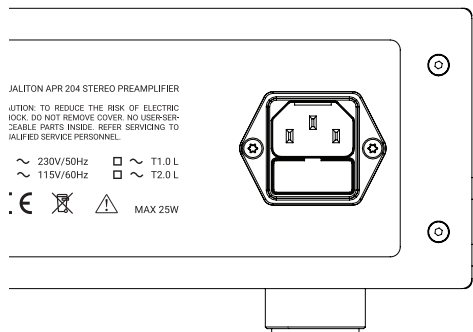


## **SAFETY RECOMMENDATIONS - OPERATION**

- Improper installation may cause breakdown!
- Before powering up your preamplifier, make sure cover, ports, plugs and cables are checked for intactness!
- You must not start up damaged or faulty appliance. In case of any malfunction, unplug your preamplifier immediately!
- Components must not be changed or repaired by the user. In case of a malfunction, the cover must not be opened or removed!
- In case of an emergency, unplug your preamplifier immediately!
- In case of a faulty operation, contact our service!
- Improper repair may lead to a loss of warranty!
- The appliance may only be used by qualified adults or children above 14 years of age if supervised by a qualified adult!
- Keep the appliance out of the reach of children!
- Make sure your domestic animal does not lie or sit on the top of the appliance!
- Irrespective of protection circuits built in in your amplifier, always make sure it is connected and operated in a proper manner!

## SAFETY RECOMMENDATIONS - OPERATION

- At the mains cable and output ports, there is a risk of electric shock! They must be handled with care!
- If you do not use your preamplifier for a long time, unplug the appliance carefully!
- Do not block the openings of your preamplifier since this may lead to fire or electric shock!
- The protection rating of this appliance is IP20. This means the appliance is protected from solid objects larger than 12 millimetres. However, it is not protected from moisture!
- Operation voltage is 230V AC, operation frequency is 50/60 Hz!
- Never operate the preamplifier through an ungrounded outlet!
- The AC socket features a built-in fuse box. Ensure replacement fuses with rating T 1 L (type time-delay)!

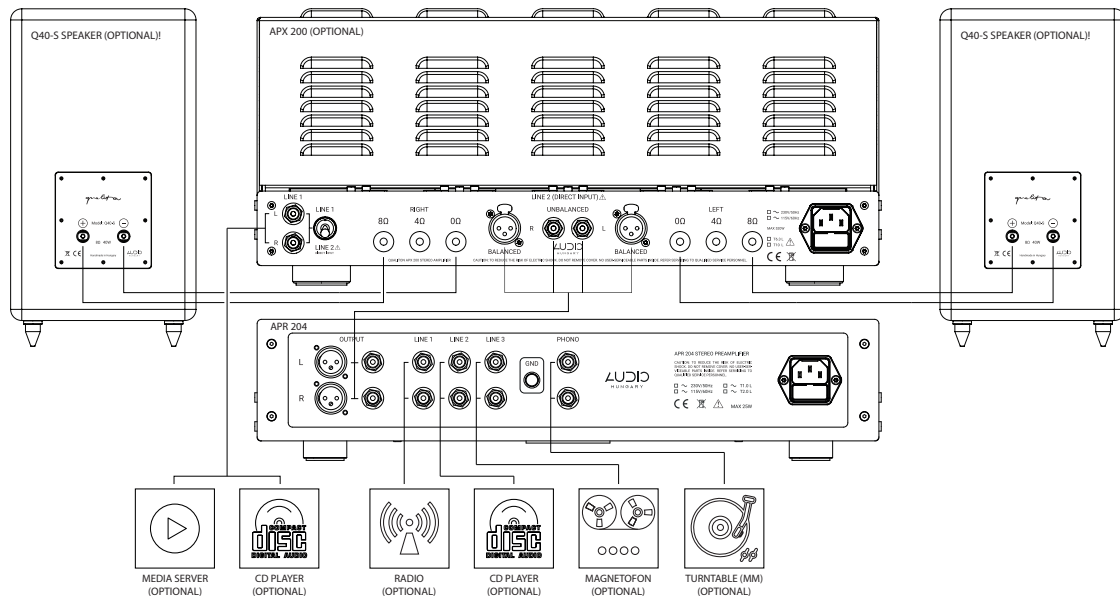




## **SAFETY RECOMMENDATIONS - OPERATION      FIRST INSTALLATION**

- Be careful with appliance cables! Do not lead them across sharp surfaces, do not clamp them together and do not leave them in a hanging position!
- You must not operate the appliance with damaged cables!
- In case of fire, you must not use water to extinguish the fire, even if the preamplifier is powered down!
- Never touch the appliance or its mains cable with wet hands!
- Clean the appliance with a dry cloth while it is unplugged!
- Connect your preamplifier to the other elements of your sound system according to the connection diagram!
- Plug in your appliance!
- Switch the main switch on the left to the position "ON".

## CONNECTING



## **TROUBLESHOOTING**

### **Malfunction 1: Preamplifier does not power up.**

1.a Make sure the preamplifier is plugged in!

1.b Be sure the main switch at the front panel is in 'ON' position!

1.c Should the fault persist after going through points 1.a and 1.b, carefully check the mains cable for intactness!

1.d Should the fault persist after going through points 1.a, 1.b and 1.c, check whether the front panel gauge illuminates red! If it does not, check the power supply of your flat!

1.e Should the fault persist after going through points 1.a, 1.b, 1.c and 1.d, check the fuse of the preamplifier for intactness, according to the instructions stated in 'Safety Recommendations—Operation'!

1.f If the preceding points are all checked and the preamplifier still does not power up (incl. the bias indicator), please contact our company!

## **TROUBLESHOOTING**

**Malfunction 2: The illumination of the front panel bias indicator does not turn warm white.**

2.a Wait 90 seconds until the start-up delay circuits are activated! Should the gauge illumination not turn into warm white after 90 seconds, please contact our company!

**Malfunction 3: No sound from the speakers.**

3.a Check the operation of the preamplifier according to section 1!

3.b Be sure that the audio source is connected to the input ports of the preamplifier!

3.c Be sure that the audio source is turned on!

3.d Be sure that the volume control knob is turned up!

3.e Be sure that the speaker cables are correctly connected to the correct ports!

3.f Check whether the speaker cables are correctly connected to the speaker ports!

3.g If the preceding points are all checked and the fault persists, please contact our company!

**Malfunction 4: No sound from one side, no stereo sound.**

4.a Check the operation of the preamplifier according to sections 1 and 2!

## TROUBLESHOOTING

- 4.b Change your audio source! Make sure you are listening to a stereo record!
- 4.c If the preceding points are all checked and the fault persists, please contact our company!

## MARKINGS



- The product meets the directives and standards of the European Union.

230 V

- Nominal supply voltage.

50 Hz

- Nominal supply frequency.



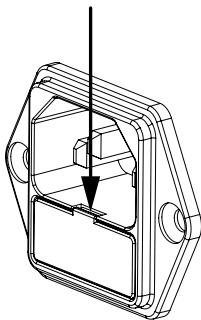
- Product requiring waste separation.



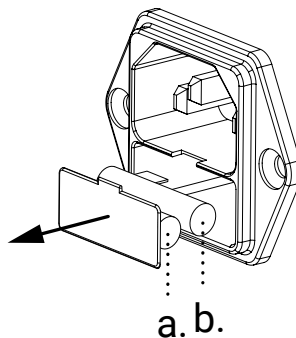
- Warning! This component can only be replaced by components specified in this user manual!

## REPLACEMENT OF FUSE

1. Open the fuse holder with a screwdriver!
2. Change the used main fuse (marked b.) for the spare fuse (marked a.)!



1.



2.

## **WASTE MANAGEMENT**

- The appliance and its packaging are made of recyclable materials.
- The appliance contains repairable or recyclable components and materials. Waste separation makes their recycling possible.
- A faulty appliance or an appliance meant to be discarded has to be sent or brought to an adequate waste collection place or to our company site!
- For further information on waste disposal please contact our company or local authorities.

## WARRANTY

The serial number of your appliance (engraved on a metal plate) is placed on its bottom. Please refer to this number while contacting our company.

---

Set of tubes used:

---

---

---